

Always here to help you / 始终如一地为您提供帮助

Register your product and get support at / 请登录以下网址并得到相应的帮助
www.philips.com/welcome

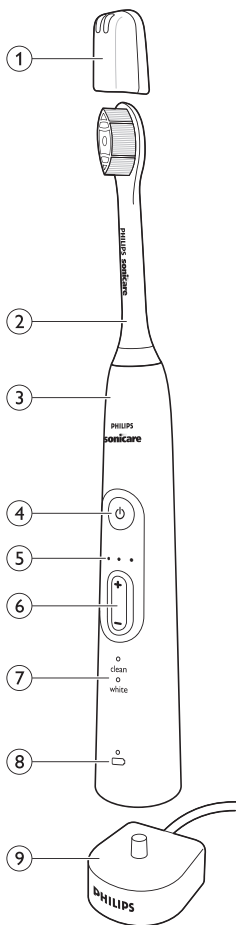


HealthyWhite+



PHILIPS
sonicare





ENGLISH 6

繁體中文 16

简体中文 25

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Sonicare.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General description (Fig. 1)

- 1** Hygienic travel cap
- 2** Brush head
- 3** Handle
- 4** Power on/off and mode button
- 5** Intensity level indicator
- 6** Intensity level button (+ and -)
- 7** Mode indicator
- 8** Battery level indicator
- 9** Charger

Note: The content of the box may vary based on the model purchased.

Preparing for use

Attaching the brush head

- 1** Align the brush head so the bristles face the front of the handle.
(Fig. 2)
- 2** Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops.

Note: Philips Sonicare brush heads are imprinted with icons to easily identify your brush head.

Charging the appliance

- 1** Put the plug of the charger in a wall socket.
- 2** Place the handle on the charger (Fig. 3).
 - ▶** The flashing light of the battery level indicator indicates that the toothbrush is charging.

Note: It can take up to 48 hours to fully charge the battery, but the Philips Sonicare may be used before it is fully charged.

Using the appliance

Brushing instructions

- 1** Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
 - 2** Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle (45 degrees), pressing firmly to make the bristles reach the gumline or slightly beneath the gumline. (Fig. 4)
- Note: Keep the center of the brush in contact with the teeth at all times.*
- 3** Press the power on/off and mode button to switch on the Philips Sonicare.
 - 4** Apply light pressure to maximise Philips Sonicare's effectiveness and let the Philips Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.
 - 5** Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between your teeth. Continue this motion throughout the brushing cycle.
 - 6** To clean the inside surfaces of the front teeth, tilt the brush handle semi-upright and make several vertical overlapping brushing strokes on each tooth (Fig. 5).

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').

- 7** Brush each section for 30 seconds for a total brushing time of 2 minutes. Start with section 1 (outside top teeth) and then brush section 2 (inside top teeth). Continue with section 3 (outside bottom teeth) and finally brush section 4 (inside bottom teeth) (Fig. 6).
- 8** After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You can also brush your tongue, with the toothbrush switched on or off, as you prefer (Fig. 7).

The Philips Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces).
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers)

Note: Ensure that braces or dental restorations are properly adhered and not compromised. If not, braces or dental restorations may be damaged when they come into contact with the brush head.

Note: When the Philips Sonicare is used in clinical studies, the default 2-minute Clean mode with high intensity must be selected. The handle should be fully charged and the Easy-start feature deactivated.

Brushing modes

Clean mode

The ultimate in plaque removal (default mode).

White mode

To brighten and polish your front teeth.

- 1** Press the power on/off and mode button to switch on the Philips Sonicare.
- 2** Press the power on/off and mode button again before 2.5 seconds to switch to White mode.
- 3** Press the power on/off and mode button after 2.5 seconds to pause the Philips Sonicare.

Intensity levels

- **Low:** 1 LED indicator light
- **Medium:** 2 LED indicator lights
- **High:** 3 LED indicator lights

Note: To adjust the intensity level to the next higher or lower level, press the + intensity level button to increase intensity or the - intensity level button to decrease intensity at any time during the brushing cycle.

Battery status (when handle is not on charger)

- A flashing yellow battery level indicator indicates a low charge.
- A flashing green battery level indicator indicates a moderate charge.
- A solid green battery level indicator indicates a full charge.

Note: If you hear 5 beeps and the battery level indicator flashes yellow, this means that you have to recharge the battery. When the battery is completely empty, the Philips Sonicare switches off. Place the Philips Sonicare on the charger to charge it (Fig. 3).

Note: To keep the battery fully charged at all times, you may keep the Philips Sonicare on the charger when not in use.

Features

Smartimer

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete when it automatically switches off the toothbrush at the end of the brushing cycle. Dental professionals recommend brushing no less than 2 minutes twice a day.

Easy-start

- The Easy-start feature gently increases power over the first 14 brushings to help you get used to brushing with the Philips Sonicare.
- This Philips Sonicare comes with the Easy-start feature deactivated.

Activating or deactivating the Easy-start feature:

Place the handle in the plugged-in charger.

- To activate Easy-start:

Press and hold the power on/off and mode button for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator lights up green to indicate that the Easy-start feature has been activated.

- To deactivate Easy-start:

Press and hold the power on/off and mode button for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator lights up yellow to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

Note: Each of the first 14 brushings must last at least 1 minute to move through the Easy-start ramp-up cycle properly.

Note: Use of the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces the effectiveness of the Philips Sonicare toothbrush in removing plaque.

Quadpacer

- The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth evenly and thoroughly. Depending on the brushing mode you have selected, the Quadpacer beeps at different intervals during the brushing cycle (Fig. 6).

Activating or deactivating the Quadpacer feature:

Place the handle in the plugged-in charger.

- To activate Quadpacer: Press and hold the intensity level button down (-) for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator lights up green to indicate that the Quadpacer feature has been activated.
- To deactivate Quadpacer: Press and hold the intensity level button down (-) for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator lights up yellow to indicate that the Quadpacer feature has been deactivated.

Charger confirmation

When the charger confirmation feature is activated, the handle beeps and vibrates briefly when it is placed on the charger base. This Philips Sonicare model comes with the charger confirmation feature deactivated.

Activating or deactivating the charger confirmation feature:

Place the handle on the charger.

- To activate charger confirmation: Press and hold the intensity level button up (+) for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator lights up green twice to indicate that the charger confirmation feature has been activated.
- To deactivate charger confirmation: Press and hold the intensity level button up (+) for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator lights up yellow once to indicate that the charger confirmation feature has been deactivated.

Cleaning

The Philips Sonicare should be cleaned regularly to remove toothpaste and other residue. Failure to clean the Philips Sonicare may result in an unhygienic product and damage to it may occur.

Do not clean brush heads, the handle or the charger in the dishwasher.

Toothbrush handle

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste (Fig. 8).

Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

- 2 Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth.

Brush head

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 9).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection with warm water at least once a week.

Charger

- 1 Unplug the charger before you clean it.
- 2 Wipe the surface of the charger with a damp cloth. Make sure you remove any toothpaste or other residue from the charger surfaces.

Storage

If you are not going to use the product for a long time, unplug it, clean it (see chapter 'Cleaning') and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

Replacement

Brush head

- Replace Philips Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results.
- Use only Philips Sonicare replacement brush heads.

Recycling

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

To remove the rechargeable battery, you need a towel or cloth, a hammer and a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

- 1** To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, switch on the Philips Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer switch on the Philips Sonicare.
- 2** Remove and discard the brush head. Cover the entire handle with a towel or cloth (Fig. 10).
- 3** Hold the top of the handle with one hand and strike the handle housing 1 cm above the bottom end. Strike firmly with a hammer on all 4 sides to eject the end cap (Fig. 11).

You may have to hit on the end several times to break the internal snap connections.

- 4** Remove the end cap from the toothbrush handle. If the end cap does not release easily from the housing, repeat step 3 until the end cap is released (Fig. 12).

- 5 Holding the handle upside down, press the shaft down on a hard surface. If the internal components do not easily release from the housing, repeat step 3 until the internal components are released. (Fig. 13)
- 6 Remove the rubber battery cover (Fig. 14).
- 7 Wedge the screwdriver between the battery and the black frame at the bottom of the internal components. Then pry the screwdriver away from the battery to break the bottom of the black frame (Fig. 15).
- 8 Insert the screwdriver between the bottom of the battery and the black frame to break the metal tab connecting the battery to the green printed circuit board. This will release the bottom end of the battery from the frame (Fig. 16).
- 9 Grab the battery and pull it away from the internal components to break the second metal battery tab (Fig. 17).

Be aware of the sharp edges of the battery tabs so as to avoid injury to your fingers.

- 10 Cover the battery contacts with tape to prevent any electrical short from residual battery charge. The rechargeable battery can now be recycled and the rest of the product discarded appropriately.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorised replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

危險

- 請勿讓充電器沾到水。請勿放置或存放於盛水的澡盆、洗臉盆、洗手槽等區域的上方或附近。請勿將充電器浸入水中或其他液體中。完成清潔程序後，請先確定充電器已完全乾燥，再連接到主電源。

警示

- 本電線無法更換。如果電線損壞，請棄置充電器。
- 請務必以原型號的充電器更換，以免發生危險。
- 充電器不可在室外或高熱表面附近使用。
- 本產品 (含刷頭、牙刷握柄或充電器) 若有任何破損跡象，請立即停止使用。本產品未包含可維修的零件。萬一損壞，請與您所在國家/地區的客戶服務中心聯繫 (請參閱「保固與支援」單元)。
- 本產品不適合供下列人士 (包括孩童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童使用本產品或將本產品當成玩具。

警告

- 請勿將刷頭、握柄或充電器放入洗碗機中清洗。
- 如果您的口腔或牙齦在過去 2 個月內曾動過手術，請在使用本牙刷前諮詢您的牙醫。
- 如果您在使用本牙刷後有出血狀況，或者出血狀況持續超過 1 星期，請諮詢您的牙醫。若使用 Sonicare 電動牙刷之後感到任何不適或疼痛，也請諮詢您的牙醫。

- Sonicare 電動牙刷符合電磁裝置之安全標準。若您身上裝有心律調整器或曾植入其他裝置，請於使用前詢問您的醫師或植入裝置的製造商。
- 若您有醫療方面的顧慮，使用 Sonicare 之前請先諮詢您的醫師。
- 本產品只適用於清潔牙齒、牙齦與舌頭，請勿用作其他用途。用後若感到任何不適或疼痛，請停止使用並尋求醫生協助。
- Sonicare 電動牙刷為個人保健用品，不宜在牙醫診所或醫療機構供多名病患使用。
- 刷頭的刷毛若傾倒彎曲，請停止使用。請每 3 個月更換一次刷頭，其間出現老化現象時則提早更換。請勿使用非製造商推薦的刷頭。
- 如果牙膏內含過氧化氫、小蘇打或重碳酸鹽(常見於美白用牙膏)，請在刷牙完畢後以肥皂及清水徹底清洗牙刷刷頭。如此可預防塑膠部分龜裂。

電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合所有電磁波暴露的相關適用標準和法規。

一般說明 (圖 1)

- 1 旅行用衛生保護蓋
- 2 刷頭
- 3 握把
- 4 電源開關與模式按鈕
- 5 強度等級指示燈
- 6 強度等級按鈕 (+ 和 -)
- 7 模式指示燈
- 8 電池電量指示燈
- 9 充電器

注意：包裝內容視購買型號而定。

使用前準備

安裝刷頭

1 將刷頭對齊，使刷毛朝向握柄正面。(圖 2)

2 將刷頭用力下壓到金屬軸上，至到底為止。

注意：飛利浦 Sonicare 刷頭印有圖示，方便您辨識自己的刷頭。

為產品充電

1 將充電器插頭插入牆上插座。

2 將握柄放到充電器上。(圖 3)

▶ 電池電量指示燈若在閃爍，表示牙刷正在充電中。

注意：產品充飽電需要長達 48 小時的時間，但是在充飽電之前即可使用飛利浦 Sonicare。

使用本產品

刷牙方法

1 沾濕刷毛，擠上少量牙膏。

2 將牙刷刷毛略呈傾斜 (45 度) 放置於牙齒表面，用力下壓使刷毛接觸牙齦線或牙齦線稍下方。(圖 4)

注意：隨時讓牙刷中央與牙齒保持接觸。

3 按下電源開關與模式按鈕，開啟飛利浦 Sonicare 電源。

4 略為施力即可充分發揮飛利浦 Sonicare 的效能，將刷牙的工作交由飛利浦 Sonicare 牙刷為您代勞。請勿用力刷洗。

5 將刷頭以輕柔緩慢的小動作在牙齒表面來回移動，讓較長的刷毛能深入牙齒間細縫。刷牙週期當中，請全程持續此動作。

6 如要清潔門齒內側表面，請直握牙刷握柄，使其呈半傾斜，在每顆牙齒上進行數次垂直重疊的刷拂。(圖 5)

注意：為確保牙刷能均衡地清潔牙齒，請利用 Quadpacer 功能將牙齒劃分為 4 個區域 (請參閱「功能」單元)。

7 清潔每個區域 30 秒，全口清潔總計為 2 分鐘的刷牙時間。由第 1 區 (上排外側牙齒) 開始，接著清潔第 2 區 (上排內側牙齒)。然後繼續刷洗第 3 區 (下排外側牙齒)，最後則是清潔第 4 區 (下排內側牙齒)。(圖 6)

8 完成刷牙週期後，可多花些時間刷洗牙齒咬合面及齒垢堆積處。也可隨個人喜好，在牙刷電源啟動或關閉之下刷洗舌頭。(圖 7)

飛利浦 Sonicare 能在以下狀態安全使用：

- 牙齒矯正器 (如果您有裝矯正器，刷頭會較快磨損)。
- 牙齒復型 (填補、牙套、牙面鑲嵌)

注意：請確認牙齒矯正器或牙齒復型附著牢固，無受損情形，否則可能會在與刷頭接觸時，導致牙齒矯正器或牙齒復型損壞。

注意：若在臨床研究中使用飛利浦 Sonicare，必須選用預設的 2 分鐘高強度「清潔」模式。握柄必須充飽電，且關閉 Easy-start 功能。

刷牙模式

清潔模式

最能有效清除牙菌斑 (預設模式)。

亮白模式

可打亮門牙。

- 1** 按下電源開關與模式按鈕，開啟飛利浦 Sonicare 電源。
- 2** 在 2.5 秒內再度按下電源開關與模式按鈕，可切換至亮白模式。
- 3** 2.5 秒後按下電源開關與模式按鈕，可暫停飛利浦 Sonicare。

強度等級

- 低：1 個 LED 指示燈
- 中：2 個 LED 指示燈
- 高：3 個 LED 指示燈

注意：在刷牙週期的任何時候，若要將強度調整至下一個較高的等級，按下 + 強度等級按鈕即可增加強度；若要調整至下一個較低的等級，則按下 - 強度等級按鈕，即可降低強度。

電池狀態 (若握柄不在充電器上)

- 電池電量指示燈閃爍黃燈表示電力不足。
- 電池電量指示燈閃爍綠燈表示電力中等。
- 電池電量指示燈持續亮綠燈表示電力充足。

注意：如果您聽到 5 次嗶聲，且電池電量指示燈閃爍黃燈，表示您必須為電池充電。當電池電力完全耗盡，飛利浦 Sonicare 即會關閉。此時請將飛利浦 Sonicare 放到充電座上進行充電。(圖 3)

注意：若要讓電池隨時保持完全充電狀態，可在不用的時候，將飛利浦 Sonicare 置於充電器上。

功能

智慧型計時器

智慧型計時器會在刷牙週期結束時自動關閉牙刷電源，表示您的刷牙週期已經完成。

牙科專家建議，每日應刷牙兩次，每次 2 分鐘以上。

Easy-start 循序漸進功能

- Easy-start 功能在前 14 次的使用中會緩慢增加力道，讓您能逐漸適應飛利浦 Sonicare。
- 此款飛利浦 Sonicare 預設停用 Easy-start 功能。

啟動或關閉 Easy-start 功能：

將握柄放進插入式充電器。

- 若要啟用 Easy-start：

按住電源開關與模式按鈕 2 秒鐘。如果聽到 2 次嗶聲且電池電量指示燈亮起綠燈，即表示 Easy-start 功能已經啟動。

- 若要關閉 Easy-start：

按住電源開關與模式按鈕 2 秒鐘。如果聽到 1 次嗶聲且電池電量指示燈亮起黃燈，即表示 Easy-start 功能已經關閉。

注意：為正確完成 Easy-start 循序漸進的週期，前 14 次刷牙皆須維持至少 1 分鐘。

注意：我們不建議在最初循序漸進週期以外的時間使用 Easy-start 功能，這樣會降低飛利浦 Sonicare 清除牙菌斑的效果。

Quadpacer 四分象限計時器

- Quadpacer 是能發出短嗶聲且具暫停功能的區間計時器，以提醒您平均且徹底地刷洗口腔的 4 個區域。依照您所選的刷牙模式決定，Quadpacer 會在刷牙週期中按照不同的間隔發出嗶聲。(圖 6)

啟動或關閉 Quadpacer 功能：

將握柄放進插入式充電器。

- 若要啟動 Quadpacer：按住強度等級按鈕「降」(-) 2 秒鐘。如果聽到 2 次嗶聲，且電池電量指示燈亮起綠燈，即表示 Quadpacer 功能已啟動。
- 若要關閉 Quadpacer：按住強度等級按鈕「降」(-) 2 秒鐘。如果聽到 1 次嗶聲，且電池電量指示燈亮起黃燈，即表示 Quadpacer 功能已關閉。

充電器確認

若已啟動充電器確認功能，將握柄放上充電座時，握柄會發出嗶聲並出現短暫震動。本型號的飛利浦 Sonicare 預設關閉充電器確認功能。

啟動或關閉充電器確認功能：

將握柄放到充電器上。

- 若要啟動充電器確認：按住強度等級按鈕「升」(+) 2 秒鐘。如果聽到 2 次嗶聲，且電池電量指示燈亮起兩次綠燈，即表示充電器確認功能已啟動。
- 若要關閉充電器確認：按住強度等級按鈕「升」(+) 2 秒鐘。如果聽到 1 次嗶聲，且電池電量指示燈亮起一次黃燈，即表示充電器確認功能已關閉。

清潔

飛利浦 Sonicare 應定期清潔，以清除牙膏和其他殘留物。若未善加清潔飛利浦 Sonicare，可能導致產品不衛生或損壞。

請勿將刷頭、握柄或充電器放入洗碗機中清洗。

22 繁體中文

牙刷握柄

- 1 取下刷頭，用溫水沖洗金屬軸部分。請確認清除所有殘留牙膏。(圖 8)

請勿使用尖銳物品按壓金屬軸的橡膠套，這可能會造成牙刷毀壞。

- 2 用濕布擦拭整個握柄的表面。

刷頭

- 1 請於每次使用完畢後，沖洗刷頭與刷毛。(圖 9)
- 2 每週至少這樣做一次：將刷頭從握柄取下，再用溫水沖洗刷頭連接部位。

充電器

- 1 進行清潔前，請先拔離充電器電源。
- 2 請用濕布擦拭充電器的表面，確認清除充電器表面的任何牙膏或其他殘留物。

收納

如果您將長時間不使用本產品，請拔除插頭並進行清潔 (請參閱「清潔」單元)，然後存放在無陽光直射的乾燥陰涼處所。

更換

刷頭

- 至少每隔 3 個月更換一次飛利浦 Sonicare 刷頭，以獲得最佳的清潔效果。
- 僅限使用飛利浦 Sonicare 的替換刷頭。

回收

本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。
請將本產品送至政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。

取出充電式電池

棄置本產品前，請先取出充電式電池。當您要取出電池時，
請確認其電力已完全耗盡。

要取出充電式電池，您需要毛巾或布、槌子及一字 (標準) 螺絲起子。在進行下列步驟之前，請採取基本安全防護措施。務必保護眼睛、雙手、手指以及工作平台的表面。

- 1** 若要將充電式電池的電力完全耗盡，請將握柄從充電器取下，開啟飛利浦 Sonicare 電源，讓它運轉至停為止。重複此步驟，直至您無法再開啟飛利浦 Sonicare 電源。
- 2** 取下並丟棄刷頭。用毛巾或布包住整個握柄。(圖 10)
- 3** 以單手握住握柄頂部，敲擊底端上方 1 公分處的握柄外殼位置。使用槌子用力敲擊全部四側以取下尾端蓋。(圖 11)
您可能必須在尾端多敲幾下，才能敲斷內部的卡榫。
- 4** 取下牙刷握柄的尾端蓋。如果無法輕易從外殼拔下尾端蓋，請重複步驟 3 直到尾端蓋完全鬆脫為止。(圖 12)
- 5** 將握柄上下顛倒握住，將軸體放在堅硬平面上往下壓。如果無法輕易從外殼內取出內部零件，請重複步驟 3 直到內部零件完全鬆脫為止。(圖 13)
- 6** 取下橡膠電池蓋。(圖 14)
- 7** 將螺絲起子卡進電池和內部零件底部的黑框之間。然後用螺絲起子撬開電池，使其與黑框底部分離。(圖 15)
- 8** 用螺絲起子伸進電池底部和黑框之間，拉斷連接電池和綠色印刷電路板的金屬突片。這會讓電池底端從框上鬆脫。(圖 16)

- 9** 抓住電池，將它拉出內部零件，這樣會拉斷第二個金屬電池突片。(圖 17)

電池突片的邊緣很銳利，請小心不要弄傷手指。

- 10** 用膠帶包住電池接點，以免因殘餘電力造成觸電。現在可以回收充電式電池，並妥善丟棄產品的其他部分。

保固與支援

如果您需要資訊或支援，請造訪：www.philips.com/support，或另行參閱全球保證書。

保固限制

下列項目不在全球保固範圍內：

- 刷頭。
- 使用未經授權之更換零件所造成的損害。
- 因不當使用、濫用、疏忽、改裝或未經授權的維修所造成之損害。
- 一般磨損與破損，包括剝落、刮痕、磨損、變色或褪色。

简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

注意事项

使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 充电器应远离水。切勿将它放置或存放在任何有水的容器（例如浴盆、脸盆、水池等）的上方或附近。切勿将充电器浸入水或任何其他液体中。在清洁之后连接电源之前，请确保充电器完全干燥。

警告

- 电源线无法更换。如果电源线损坏，请丢弃充电器。
- 应始终使用原装型号的充电器进行更换，以免发生危险。
- 切勿在户外或高温表面附近使用充电器。
- 如果产品有任何损坏（牙刷头、牙刷手柄或充电器），请停止使用。本产品包含不可维修的部件。如果产品损坏，请联系您所在国家/地区的客户服务中心（见“保修和支持”一章）。

- 产品不建议由有肢体、感官或精神能力缺陷或缺少使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与产品使用有关的监督或指导。
- 请照看好儿童，本产品不能用于玩耍。

警告

- 请勿在洗碗机中清洗牙刷头、牙刷柄或充电器。
- 如果您在前 2 个月中曾做过口腔或牙龈手术，请在使⽤本产品前先咨询您的牙医。
- 如果使用本牙刷后牙龈大量出血或在使用 1 周后仍会出血，请咨询您的牙医。如果使用 Sonicare 声波震动牙刷时感觉不适或疼痛，也请咨询您的牙医。
- Sonicare 声波震动牙刷符合电磁装置的安全标准。有关任何涉及心脏起搏器或其他植入装置的问题，请在使用之前咨询医生或植入装置的制造商。
- 如果您有医学问题，请在使用 Sonicare 声波震动牙刷前咨询医生。
- 本产品仅设计用于清洁牙齿、牙龈和舌头。请勿用作任何其它用途。如果感觉任何不适或疼痛，请停止使用本产品并与医生联系。
- Sonicare 声波震动牙刷为私人用品，不可供牙医诊所或机构对多位患者使用。

- 请停止使用变形或刷毛弯曲的牙刷头。
请每 3 个月更换一次牙刷头，如果出现磨损迹象，应提前更换。切勿使用非制造商推荐的其它牙刷头。
- 如果您所用的牙膏中含有过氧化物、碳酸氢钠或其它重碳酸盐（增白牙膏中的常见成份），则请务必在每次使用后用肥皂和水彻底清洗牙刷头。这可以预防可能出现的塑料破裂。

电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

基本说明 (图 1)

- 1 旅行用卫生保护盖
- 2 洁肤刷头
- 3 手柄
- 4 电源开/关和模式按钮
- 5 强度指示灯
- 6 强度级别按钮 (+ 和 -)
- 7 模式指示灯
- 8 电池电量指示灯
- 9 充电器

注意： 包装盒内物品可能会因所购买型号而异。

使用准备

安装刷头

1 对齐牙刷头，使刷毛面向手柄的正面。（图 2）

2 用力将牙刷头向下按到金属轴上，直到按不动为止。

注意： 飞利浦 Sonicare 刷头印有图标，便于识别刷头。

为产品充电

1 将充电器插头插入电源插座。

2 将牙刷手柄放在充电器上。（图 3）

▶ 电池电量指示灯闪烁表示牙刷正在充电。

注意： 电池充满电需要 48 小时，但飞利浦 Sonicare 在未充满电时亦可使用。

使用本产品

刷牙说明

1 浸湿刷毛并挤上少量牙膏。

2 将牙刷的刷毛以小角度（45 度）放在牙齿上，用力按下以使刷毛接触牙龈或牙龈略下方。（图 4）

注意： 始终将牙刷中间与牙齿接触。

3 按下电源开/关和模式按钮，打开飞利浦 Sonicare。

4 为了使飞利浦 Sonicare 发挥最佳效果，应轻轻地施加一点压力，并让飞利浦 Sonicare 为您刷牙。请勿过度用力。

5 轻柔地将刷头在牙齿间来回小幅度缓慢移动，以便长刷毛能清洁牙缝。在整个刷牙周期中连续这样移动即可。

6 要清洁门牙内表面，请将刷柄呈半直立状倾斜，在每颗牙齿上反复垂直震动。（图 5）

注意： 为确保牙刷能均匀清洁整个口腔，可使用 Quadpacer® 功能将口腔分为 4 个区域（参见“功能”章节）。

7 每个区域刷 30 秒，总共刷牙时间为 2 分钟。从第 1 个刷牙区域（上牙外侧）开始刷牙，然后刷第 2 个区域（上牙内侧）。继续刷第 3 个区域（下牙外侧），最后刷第 4 个区域（下牙内侧）。(图 6)

8 在完成刷牙周期之后，还可以多花一些时间刷洗牙齿的咀嚼面以及污垢容易出现的区域。还可以使用该牙刷清洁舌头，这时可以根据自己的喜好打开或关闭牙刷电源。(图 7)

飞利浦 Sonicare 可安全用于：

- 牙齿矫正器（在牙齿矫正器上使用时，刷头磨损较快）
- 修复牙体（补牙、齿冠、烤瓷牙）

注意：确保牙齿矫正器或修复牙体正确固着并且未损坏。否则，当其与刷头接触时可能会损坏。

注意：飞利浦 Sonicare 用于临床研究时，必须选择默认的 2 分钟高强度清洁模式。应将刷柄充满电且禁用 Easy-start 刷牙动力增强功能。

刷牙模式

清洁模式

彻底去除牙菌斑（默认模式）。

净白模式

增亮和磨光门牙。

1 按下电源开/关和模式按钮，打开飞利浦 Sonicare。

2 在 2.5 秒之内再次按下电源开/关和模式按钮，可切换至净白模式。

3 在 2.5 秒之后按电源开/关和模式按钮，可暂停飞利浦 Sonicare。

强度级别

- 低：1 个 LED 指示灯
- 中：2 个 LED 指示灯
- 高：3 个 LED 指示灯

注意：要将强度级别调节到更高或更低级别，您可以在刷牙期间随时按 + 强度级别按钮增加强度，或按 - 强度级别按钮减小强度。

电池状态（刷柄未置于充电器上时）

- 电池电量指示灯呈黄色闪烁，表示电量不足。
- 电池电量指示灯呈绿色闪烁，表示中等电量。
- 电池电量指示灯呈绿色持续亮起，表示电量充足。

注意：如果您听到 5 声蜂鸣音且电池电量指示灯呈黄色闪烁，这表示需为电池充电。电池电量完全耗尽时，飞利浦 Sonicare 会关闭。请将飞利浦 Sonicare 置于充电器上充电。（图 3）

注意：为确保电池始终电量充沛，您可在不使用时将飞利浦 Sonicare 置于充电器上。

功能

Smartimer 两分钟智能计时器

Smartimer 两分钟智能计时器在刷牙时间结束时会自动关闭牙刷，指示您的设定刷牙时间已完成。

牙科专家建议每天刷牙两次，每次不少于 2 分钟。

Easy-start 刷牙动力增强装置

- Easy-start 功能在最初 14 次刷牙时会缓慢增加动力，以帮助您适应使用飞利浦 Sonicare 刷牙。
- 该飞利浦 Sonicare 出厂时已禁用 Easy-start 刷牙动力增强功能。

启用或禁用 Easy-start 刷牙动力增强功能：

将牙刷柄放到连接电源的充电座中。

- 要启用 Easy-start 刷牙动力增强功能：

按住电源开/关和模式按钮 2 秒钟。您会听到 2 声蜂鸣音且电池电量指示灯会呈绿色亮起，表示 Easy-start 刷牙动力增强功能已启用。

- 要禁用 Easy-start 刷牙动力增强功能：

按住电源开/关和模式按钮 2 秒钟。您会听到 1 声蜂鸣音且电池电量指示灯会呈黄色亮起，表示 Easy-start 刷牙动力增强功能已禁用。

注意：最初 14 次刷牙必须每次至少持续 1 分钟，以便正确渡过 Easy-start 动力增强的循序渐进期。

注意：建议在初始动力递增阶段后，不使用 Easy-start 刷牙动力增强功能，以免减弱飞利浦 Sonicare 牙刷去除牙菌斑的效果。

Quadpacer 30 秒时段计时器

- Quadpacer 30 秒时段计时器是一种会发出短暂蜂鸣音并暂停的时段计时器，提醒您均匀彻底地刷及口腔的 4 个区域。根据所选的刷牙模式，Quadpacer 30 秒时段计时器在刷牙期间会以不同的间隔发出蜂鸣音。(图 6)

启用或禁用 Quadpacer 30 秒时段计时器功能：

将牙刷柄放到连接电源的充电座中。

- 启用 Quadpacer 30 秒时段计时器：按住强度级别减小按钮 (-) 2 秒钟。您会听到 2 声蜂鸣音且电池电量指示灯会呈绿色亮起，表示 Quadpacer 30 秒时段计时器功能已启用。
- 禁用 Quadpacer 30 秒时段计时器：按住强度级别减小按钮 (-) 2 秒钟。您会听到 1 声蜂鸣音且电池电量指示灯会呈黄色亮起，表示 Quadpacer 30 秒时段计时器功能已禁用。

充电器确认

启用充电器确认功能后，将刷柄置于充电座时会发出蜂鸣音且短促振动。该型号飞利浦 Sonicare 出厂时已禁用充电器确认功能。

启用或禁用充电器确认功能：

将牙刷手柄放在充电器上。

- 启用充电器确认：按住强度级别增加按钮 (+) 2 秒钟。您会听到 2 声蜂鸣音且电池电量指示灯会呈绿色亮起 2 次，表示充电器确认功能已启用。
- 禁用充电器确认：按住强度级别增加按钮 (+) 2 秒钟。您会听到 1 声蜂鸣音且电池电量指示灯会呈黄色亮起 1 次，表示充电器确认功能已禁用。

清洁

应定期清洁飞利浦 Sonicare 以清除牙膏和其他残留物，否则可能会导致产品不洁净并可能损坏产品。

请勿用洗碗机清洗刷头、刷柄或充电器。

32 简体中文

牙刷柄

- 1 卸下刷头并用温水冲洗金属轴。确保清除所有残留牙膏。(图 8)
请勿使用尖锐物品按压金属轴上的橡胶密封圈，否则可能造成损坏。
- 2 使用湿布擦拭手柄的整个表面。

洁肤刷头

- 1 每次刷牙后冲洗牙刷头和刷毛。(图 9)
- 2 从刷柄上卸下刷头，每周至少用温水冲洗一次刷头连接处。

充电器

- 1 清洁产品前，务必先将电源插头拔掉。
- 2 用湿布擦拭充电器表面。确保清除充电器表面的所有牙膏或其他残留物。

存储

如果长时间不使用产品，应拔下插头，清洁产品（请参阅“清洁”一章）并将其存放在远离阳光直射的阴凉干燥处。

更换

洁肤刷头

- 每 3 个月更换一次飞利浦 Sonicare 刷头，以获得最佳效果。
- 仅使用飞利浦 Sonicare 替换刷头。

回收

弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾扔在一起，应将其交给指定的回收中心，这样做有助于保护环境。

卸下充电电池

只有在弃置产品时方可取下充电电池。请确保在取下电池时电量已完全耗尽。

取出充电电池时，需要使用毛巾或布、锤子、平头（标准）螺丝刀。按照下列步骤执行操作时应遵守基本的安全注意事项。务必保护好您的眼睛、手、手指和工作台面。

1 要耗尽充电电池的电量，可以从充电器上取下刷柄，打开飞利浦 Sonicare 并让其运行直到停止。重复这一步骤，直至飞利浦 Sonicare 无法再打开。

2 取下并丢弃刷头。用毛巾或布包住整个刷柄。(图 10)

3 用一只手握住刷柄顶部，敲击底部以上 1 厘米处的刷柄外壳。用锤子在所有 4 个侧面用力敲打，使端盖弹出。(图 11)

可能要在底部敲打多次，才能将内部的扣合式连接分开。

4 从刷柄上取下端盖。如果很难从外壳中取出端盖，请重复步骤 3，直至将其取出。(图 12)

5 将刷柄倒置，然后将轴向下按到坚硬表面上。如果很难从外壳中取出内部组件，请重复步骤 3，直至将其取出。(图 13)

6 卸下橡胶电池盖。(图 14)

7 将螺丝刀插入电池和内部组件底部的黑框之间。然后，撬动螺丝刀，将其脱离电池，以使黑框底部断裂。(图 15)

8 将螺丝刀插入电池底部和黑框之间，以使连接电池和绿色印刷电路板的金属卡舌断裂。这样便可以将电池底部与黑框分开。(图 16)

9 拿起电池，将其从内部组件中拉出，以使第二个金属电池卡舌断裂。(图 17)

请注意电池卡舌的锋利边缘，以免伤到手指。

10 用胶带包住电池触点，以防止电池剩余电量导致短路。充电电池可立即回收处理，产品的其他部件则进行适当弃置。

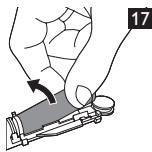
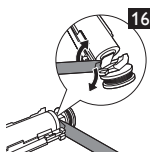
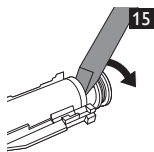
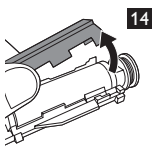
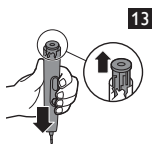
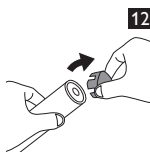
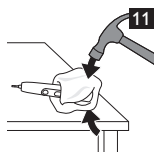
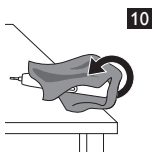
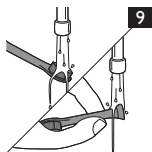
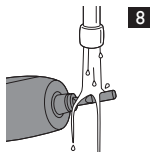
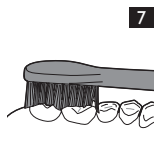
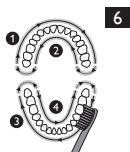
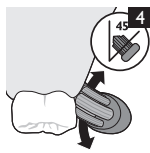
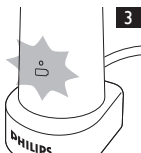
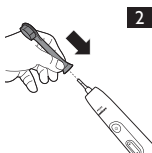
保修和支持

如果您需要信息或支持，请访问 www.philips.com/support 或阅读单独的全球保修卡。

保修条款

国际保修条款中不包括以下各项：

- 牙刷头。
- 因使用未授权的备件而造成的损坏。
- 由于误用、滥用、疏忽、改装或擅自修理造成的损坏。
- 正常磨损和撕裂，包括裂口、擦痕、磨损、变色或褪色等。







Rating Label Location
标签位置
保留备用

發行日期 15/04/08
发行日期 15/04/08

www.philips.com/Sonicare

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.

Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.

Sonicare and the Sonicare logo are trademarks
of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPNV.

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV)。保留所有权利。飞利浦及飞利浦盾牌
标志是 KPNV 的商标。喷气式洁牙器、Sonicare 和 Sonicare 徽标是 Philips
Oral Healthcare, Inc. 和/或 KPNV 的商标。



100% recycled paper
100% 循环再造纸

4235.020.9633.1